



ETES-VOUS DANS LE BESOIN?

Vous connaissez des difficultés financières à cause de la crise du COVID-19?



En faisant appel aux **prestations d'aide sociale** pendant la crise sanitaire, vous ne subirez pas de préjudice ou de pénalité dans l'obtention ou le renouvellement de votre titre de séjour.



Vous souhaitez davantage d'informations?

Adressez-vous par téléphone au centre d'action sociale (CAS) de votre quartier: <https://www.hospicegeneral.ch>



ETES-VOUS DANS LE BESOIN?

Vous connaissez des difficultés financières à cause de la crise du COVID-19?



En faisant appel aux **prestations d'aide sociale** pendant la crise sanitaire, vous ne subirez pas de préjudice ou de pénalité dans l'obtention ou le renouvellement de votre titre de séjour.



Vous souhaitez davantage d'informations?

Adressez-vous par téléphone au centre d'action sociale (CAS) de votre quartier: <https://www.hospicegeneral.ch>

EN

TO THOSE IN NEED?

Are you experiencing financial difficulties due to the COVID-19 crisis ?

Applying for assistance from social welfare in this time of sanitary crisis will not make you suffer prejudice or affect the renewal or acquisition of your residence permit.

Do you require more information ?

Contact the « centre d'action sociale (CAS) » of your neighborhood:

<https://www.hospicegeneral.ch>

PT

VOCÊ NECESSITA DE AJUDA?

Você está enfrentando dificuldades financeiras por causa da crise do Covid 19?

Ao pedir um benefício de assistência social durante a crise sanitária, você não sofrerá nenhum prejuízo ou penalidade na obtenção ou renovação da sua autorização de residência.

Para mais informações:

Contacte por telefone o centro de ação social (AS) da sua residência ou comuna

<https://www.hospicegeneral.ch>

ES

¿SE ENCUENTRA EN SITUACIÓN DE NECESIDAD?

¿Enfrentando dificultades financieras debido a la crisis del COVID-19?

Recurrir a los servicios de la ayuda social durante la crisis sanitaria no supone ningún riesgo de sanción al obtener o renovar su permiso de residencia.

Si desea información adicional, no dude en contactar por teléfono el centro de acción social (CAS) de su barrio:
<https://www.hospicegeneral.ch>

TR

YARDIMA İHTİYACINIZMI VAR?

COVID-19 krizinden dolayı finansal zorluklar mı yaşıyorsunuz ?

Sağlık krizi sırasında sosyal yardım ödeneklerini kullanarak, oturma izninizi almak veya yenilemek için herhangi bir önyargı veya cezaya maruz kalmazsınız.

Daha çok bilgiye mi ihtiyacınız var ?
Mahallenizdeki sosyal eylem merkezine telefonla ulaşın:
<https://www.hospicegeneral.ch>

EN

TO THOSE IN NEED?

Are you experiencing financial difficulties due to the COVID-19 crisis ?

Applying for assistance from social welfare in this time of sanitary crisis will not make you suffer prejudice or affect the renewal or acquisition of your residence permit.

Do you require more information ?

Contact the « centre d'action sociale (CAS) » of your neighborhood:

<https://www.hospicegeneral.ch>

PT

VOCÊ NECESSITA DE AJUDA?

Você está enfrentando dificuldades financeiras por causa da crise do Covid 19?

Ao pedir um benefício de assistência social durante a crise sanitária, você não sofrerá nenhum prejuízo ou penalidade na obtenção ou renovação da sua autorização de residência.

Para mais informações:

Contacte por telefone o centro de ação social (AS) da sua residência ou comuna

<https://www.hospicegeneral.ch>

ES

¿SE ENCUENTRA EN SITUACIÓN DE NECESIDAD?

¿Enfrentando dificultades financieras debido a la crisis del COVID-19?

Recurrir a los servicios de la ayuda social durante la crisis sanitaria no supone ningún riesgo de sanción al obtener o renovar su permiso de residencia.

Si desea información adicional, no dude en contactar por teléfono el centro de acción social (CAS) de su barrio:
<https://www.hospicegeneral.ch>

TR

YARDIMA İHTİYACINIZMI VAR?

COVID-19 krizinden dolayı finansal zorluklar mı yaşıyorsunuz ?

Sağlık krizi sırasında sosyal yardım ödeneklerini kullanarak, oturma izninizi almak veya yenilemek için herhangi bir önyargı veya cezaya maruz kalmazsınız.

Daha çok bilgiye mi ihtiyacınız var ?
Mahallenizdeki sosyal eylem merkezine telefonla ulaşın:
<https://www.hospicegeneral.ch>